

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

**Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра романських мов та інтерлінгвістики**

**СИЛАБУС
вибіркової навчальної дисципліни**

**БЛОГІНГ
(на базі французької мови)**

**підготовки
спеціальності**

освітньо-професійної програми

підготовки

035 Філологія

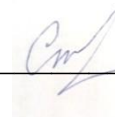
Мова і література (французька). Переклад

бакалавра

ЗАТВЕРДЖЕНО

**Протокол засідання кафедри
романських мов та інтерлінгвістики
№ 4 від 10 листопада 2021 року**

Завідувач кафедри



О. В. Станіслав

Луцьк 2021

І. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній ступінь	Характеристика освітнього компонента
Форма навчання: денна	Галузь знань: 03 Гуманітарні науки. Спеціальність: 035 Філологія. Освітньо-професійна програма: Мова і література (французька). Переклад. Освітній ступінь: Бакалавр	Вибірковий освітній компонент
		Рік навчання 2
		Семестр 4
		Лекції 2 год.
Практичні 52 год.		
Самостійна робота 86 год.		
Консультації 10 год.		
Форма контролю: залік		
Мова навчання: французька		
Кількість годин/кредитів 150/5		
ІНДЗ: немає		

ІІ. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧА

Таблиця 2

Прізвище, ім'я та по батькові	Мамосюк Олена Сергіївна
Науковий ступінь	Кандидат філологічних наук
Вчене звання	-
Посада	Старший викладач кафедри романської філології
Контактна інформація	mamosyuk@vnu.edu.ua Корпус № 3 (А), каб. 224А
Розклад занять	http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi?n=700
Консультації	Проводяться згідно з розкладом, затвердженим на кафедрі. Усі запитання та звернення можна надсилати на електронну скриньку, зазначену в силабусі.

ІІІ. ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

1. Анотація курсу. Силабус дисципліни «Блогінг (на базі французької мови)» складено відповідно до освітньо-професійної програми підготовки бакалавра галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, за освітньо-професійною програмою «Мова і література (французька). Переклад». Запропонована вибіркова дисципліни вивчається у четвертому семестрі та входить до переліку вибіркових освітніх компонентів на другому курсі. Курс «Блогінг (на базі французької мови)» спрямований на вивчення здобувачами нової форми комунікації молодого покоління, без доступу до медіа, але з мережею впливу. Прослухавши курс, здобувачі дізнаються про популярні франкомовні блоги та блогерів, навчаються створювати власні дописи для блогу французькою мовою, обирати блогінгову платформу, добре структурувати тексти-дописи і грамотно привертати увагу читачів, дотримуватись дружнього неофіційного стилю спілкування, поважати інші культури та переконання.

2. Пререквізити та постреквізити. ВД має тісні зв'язки з такими курсами як «Україна і Європейський Союз: політика, культура, мова, історія», «Інформаційні технології в лінгвістиці», «Вступ до мовознавства», «Академічне письмо і риторика». Для оволодіння матеріалом курсу здобувачам необхідно мати знання з теорії мови та комунікативних аспектів мовленнєвої діяльності.

3. Мета і завдання освітнього компоненту. Метою навчального курсу є формування в здобувачів теоретичних знань та практичних навичок для роботи у блогосфері. Цілі ВД: надати практичні навички роботи у блогосфері; навчити використовувати сучасні

інформаційні й комунікаційні технології для вирішення завдань; навчити формувати концепцію блогу, використовувати методи збільшення його аудиторії; забезпечити засвоєння широкого спектру інструментальних знань, умінь, навичок для успішної професійної діяльності, зокрема у написанні і редагуванні інформаційного мультимедійного продукту.

4. Результати навчання (компетентності). Після закінчення курсу здобувачі будуть знати: особливості блогів та роботи з інфлюенсерами; використовувати сучасні інформаційні й комунікаційні технології для вирішення професійних завдань; передбачати реакцію аудиторії на інформаційний продукт або на інформаційні акції, зважаючи на методи соціально-комунікаційних стратегій; генерувати інформаційний контент за заданою темою з використанням доступних, а також обов'язкових джерел інформації. Здобувачі будуть вміти: здійснювати професійну діяльність та бути здатним застосовувати фундаментальні та прикладні знання та вміння для розв'язання професійних задач і практичних проблем у блогосфері; розробляти технології ведення та просування блогів; обґрунтовувати рішення щодо того, як просувати інформацію за допомогою блогу.

5. Структура освітнього компонента

Умовні скорочення: ДС – дискусія, ДБ – дебати, Д – доповнення, ТЗ-творче завдання.

Таблиця 3

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лекції	Практичні	Самостійна робота	Консультації	Форми контролю Бали
Змістовий модуль 1. Блогінг як нова форма комунікації в умовах інформаційного суспільства						
Тема 1. Цифровий соціум. Цифрові технології та нові можливості для соціальних комунікацій. Блогінг в умовах інформаційного та цифрового суспільства.	18	1	6	10	1	ДС+ ДБ +Д 5
Тема 2. Машини, платформи, натовп. Блогінг як форма комунікації: особливості виникнення та становлення. Блог, блогінг та блогери. Блогінг та нові медіа.	14	1	4	8	1	ДС+ ДБ +Д 5
Тема 3. Блогінг як інструмент PR. Цільові аудиторії та блогінг. Блогінг: можливості для всіх.	17	-	6	10	1	ДС+ ДБ +Д 5
Тема 4. Різниця блогів та веб-сайтів. Мета створення блогу. Типова структура блогу. Блог і бренд.	13	-	4	8	1	ДС+ ДБ +Д 5
Тема 5. Блогер як лідер думки. Різновиди	17	-	6	10	1	ДС+ДБ+Д 5

блогів та стильові відмінності. Види блогів.						
Разом за модулем 1	75	2	26	46	5	25
Змістовий модуль 2. Блогінг як мистецтво створення текстів: особливості стилів та різноманіття цільових аудиторій						
Тема 6. Блоги як тексти: особливості копірайтингу. Мова блогів: яка вона?	15	-	6	8	1	ДС+ ДБ +Д 5
Тема 7. Текст блогу як поєднання раціонального та емоційного. Значущість емоційного компоненту у текстах блогів.	13	-	4	8	1	ДС+ ДБ +Д 5
Тема 8. Блог як текст і гіпертекст. Поєднання особистісного та соціального у блогах. Стилiстичні помилки у блогах.	15	-	6	8	1	ДС+ ДБ +Д 5
Тема 9. Тексти і цільові аудиторії: особливості поєднання. Тексти, які продають. Стилi ведення блогів.	13	-	4	8	1	ДС+ ДБ +Д 5
Тема 10. Storytelling, соціальна аналітика та журналістські огляди. Стилiстика блогів-експертів. Методи аналізу цільових аудиторій. Канали комунікація блогера з цільовими аудиторіями.	15	-	6	8	1	ДС+ ДБ +Д 5
Разом за модулем 2	71	-	26	40	5	25
Загалом за змістові модулі						50
Підсумковий тест 1						25
Підсумковий тест 2						25
Усього годин / Балів	150	2	52	86	10	100

6. Завдання для самостійного опрацювання

Самостійна робота здобувача полягає у засвоєнні ним навчального матеріалу у позааудиторний час без участі викладача. Оцінювання якості результатів самостійної роботи викладач здійснює під час практичних занять, а також під час консультацій та індивідуальних занять зі здобувачами, за графіком, складеним кафедрою романської філології з урахуванням потреб і можливостей здобувача.

Таблиця 4

№ з/п	Види завдань
1.	Опрацювання лекційного матеріалу.
2.	Самостійний аналіз блогів «лідерів думок» у Франції та в Україні на вибір студентів.

3.	Визначення ризиків суб'єктивізму, маніпулятивних технологій та стилістичних помилок у веденні політичних блогів у Франції та в Україні.
4.	Аналіз блогів різних типів, жанрів та стилів.
5.	Виконання творчих завдань зі створення проекту власного блогу чи блогу обраної особистості (формування стратегії створення та ведення блогу та визначення практик медіа-просування блогу, застосування маніпулятивних тактик та технік).

4. ОЦІНЮВАННЯ

Оцінювання знань студентів здійснюється відповідно до Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань студентів ВНУ імені Лесі Українки, а також Положення про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у ВНУ імені Лесі Українки.

Усі види діяльності студента, вказані у силабусі навчальної дисципліни підлягають оцінюванню за 100-бальною шкалою. Підсумкова оцінка становить сумарну кількість балів за поточний і підсумковий контроль.

Поточним контролем передбачено оцінювання відповідей на практичних заняттях і виконання самостійної роботи, що має на меті перевірку рівня знань здобувача освіти. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за змістові модулі, становить 40. Підсумковий бал за змістовий модуль розраховується як середнє арифметичне усіх тематичних блоків.

Підсумковий контроль передбачає підготовку та представлення реферативного повідомлення з теми змістового модуля (30 балів) та написання підсумкового тесту за темами усіх змістових модулів. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за виконання робіт підсумкового контролю, становить 60.

У разі незадовільної підсумкової оцінки за результатами поточного та підсумкового контролю або за бажання покращити оцінку, студент складає залік в усній формі згідно з графіком, затвердженим відповідним структурним підрозділом.

Відсутність студента на підсумковому контролі оцінюється у "0" балів. Повторне складання підсумкового модульного контролю для студента можливе за умови його відсутності з поважної причини відповідно до графіка, затвердженого відповідним структурним підрозділом. У разі незадовільної оцінки студент складає залік повторно відповідно до графіка, затвердженого відповідним структурним підрозділом.

Рівень знань студента за поточний і модульний контроль оцінюється в балах, фіксується у журналі після вивчення змістових модулів. Підсумкова оцінка за національною шкалою заноситься в залікову відомість.

Шкала оцінювання

Таблиця 5

Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності	Лінгвістична оцінка
90 – 100	Зараховано
82 – 89	
75 81	
67 74	
60 66	
1 – 59	Незараховано (з можливістю повторного складання)

5. ПОЛІТИКА КУРСУ

Учасник освітнього процесу зобов'язаний дотримуватися вимог чинного законодавства України, Статуту і Правил внутрішнього розпорядку ВНУ імені Лесі Українки, навчальної етики та корпоративної культури, толерантно та з повагою ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися графіку проведення та термінів складання усіх видів робіт,

передбачених програмою навчальної дисципліни, повідомляти викладача про його зміни, бути організованим і сумлінним, нести особисту та колективну відповідальність, без вагань звертатися до викладача за консультаціями у разі потреби.

Оцінювання видів робіт студента і розподіл балів укладено таким чином, аби дозволити студентові бути максимально мобільним і гнучким в (само)організації навчання. Так у разі відсутності студента на практичному занятті він опрацьовує матеріал самостійно і розміщує виконані завдання у цифровому середовищі Microsoft Teams, який використовується в межах курсу для файлообміну, спільної бесіди, сховища методичного забезпечення курсу, а в разі змішаного (дистанційного) навчання – платформою для реалізації освітнього процесу.

Усі види робіт поточного контролю, що підлягають до-, пере- чи складанню поза графіком і термінами передбаченими на їх виконання, оцінюються у 80-процентному співвідношенні до початкової вартості виду роботи.

У питанні академічної доброчесності студент зобов'язаний вказувати джерела, якими послуговувався, додавати їх опис до кожного виду роботи, не поширювати та не копіювати авторські матеріали, не вдаватися до обману та списування, повідомляти куратора академічної групи у разі виявлення порушень етики академічної доброчесності та випадків (само)плагіату, необ'єктивного оцінювання результатів роботи студентів чи/та хабарництва.

6. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА ТА ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСИ

Основний перелік:

1. Дульська І. В. Інформаційно-комунікаційні технології як технологічний базис інклюзивного соціального та економічного зростання. Український соціум. 2019. № 1 (64). С.59-73.
2. Мальцева Л. Українська блогосфера: функціонально-стильова характеристика. Вісник Львівського ун-ту. Сер. філологічна. 2021. Вип. 52. С. 278-289.
3. Пищуліна О. Дві сторони цифрових технологій: «цифрова диктатура» або збереження стійкості. URL : <https://razumkov.org.ua/statti/dvi-storony-tsyfrovykh-tekhnologii-tsyfrova-dyktatura-abo-zberezhennia-stiikosti>
4. Плещенко К. В. Ієрархічний розвиток блогосфери. Медіафілософський погляд. Інформаційне суспільство. 2021. Вип. 16. С. 60-63.
5. Плещенко К. В. Уточнена типологія блогосфери : низовий рівень. Держава та регіони. Серія : Гуманітарні науки. 2021. № 2-3. С. 126-130.
6. Присяжна Л. Специфіка блогосфери в контексті підвищення ефективності використання інформації. Наукові праці Національної бібліотеки України ім. В.І. Вернадського. 2021. Вип. 32. С. 141-148.
7. Цифрова диктатура, штучний інтелект та боротьба з дезінформацією: про що говорили в Давосі. URL: <https://netfreedom.org.ua/article/cifrova-diktatura-shtuchnij-intelekt-ta-borotba-z-dezinformaciyeyu-pro-shcho-govorili-v-davosi>
8. Яцимирська М. Мова інтернет-видань: термінологія, персвазивність. URL: <http://www.mediakrytyka.info/onlyn-zhurnalistyka/mova-internet-vydan-termiolohiya-persvazyvnist.html>.
9. Castells M. The Impact of the Internet on Society: A Global Perspective. URL: <https://www.bbvaopenmind.com/en/articles/the-impact-of-the-internet-on-society-a-global-perspective/>
10. Jeffrey A Hart. Globalization and Digitalization. 2010. URL : https://www.researchgate.net/publication/277712506_Globalization_and_Digitlization
11. Kline D. Blog, Burstein Dan. How the Newest Media Revolution is Changing Politics, Business, and Culture. Squibnocket Partners; L.L.C., 2019.
12. Karpf D. Blogosphere research: a mixed-methods approach to rapidly changing systems. IEEE Intelligent System. №24 (5). Pp. 67–70.
13. Martin Krzywdzinski, Christine Gerber, Maren Evers. The Social Consequences of the Digital Revolution. Le grandi questioni sociali del nostro tempo. 2019. P. 101-120. URL:

<https://www.researchgate.net/publication/328227280> The Social Consequences of the Digital Revolution

14. Schroeder Ralph Social Theory after the Internet. Media, Technology and Globalization. 2018. University College London. P.82-124. URL: <https://discovery.ucl.ac.uk/id/eprint/10040801/1/Social-Theory-after-the-Internet.pdf>

Додатковий перелік:

1. Білорицька А. Є. Характеристики контенту блогу як репрезентації капіталів суб'єктів у блогосфері (на основі проведеного контент-аналізу). Актуальні проблеми соціології, психології, педагогіки. Київ, 2020. № 15. С. 108–113.

2. Дацюк С. Сучасні блоги та блогери. Українська правда. URL : http://blogs.pravda.com.ua/authors/datsuk/58_d0_f539_e0_fdb/

3. Іващук Л. Соціальні мережі Інтернету в сучасній політичній комунікації. Наук. праці Нац. бібліотеки України ім. В. І. Вернадського / НАН України, Нац. б-ка України ім. В. І. Вернадського, Асоц. б-к України. Київ, 2021. Вип. 32. С. 63–70.

4. Шевченко Л. С. Українська блогосфера як дзеркало соціокультурних процесів. Результати дослідження користувачів «Живого Журналу». Вісник Львівського університету. Серія соціологічна. Львів, 2020. № 4. С. 37–52.